



R1

Participant's report to the National Nominating Authority and the National Contact Point

Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting:** this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report¹ in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see <http://contactpoints.ecml.at>).

This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information:** this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

This section should be written in (one of) your national language(s).

The completed file should be sent to

- the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- and in copy to ECML Secretariat (Erika.komon@ecml.at)

within the given deadline.

¹ Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

1. Reporting

Name of the workshop participant	Ivana Jovanović Nikolić
Institution	Academy of Professional Studies South Serbia – Department Higher Business School of Professional Studies Leskovac
E-mail address	jovanovic.ivana@vpsle.edu.rs
Title of ECML project	Enhancing language education in cross-border vocational education
ECML project website	https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2020-2023/Enhancinglanguageeducationincrossborderprofessionalandvocationaleducation/tabid/4303/Default.aspx?fbclid=IwAR0M5_pjOgO1ouVusjRQL7WrRMbycXy3lLvScpMhIIUKDyP__7PbaiT_KyQ
Date of the event	7-8 February 2023
Brief summary of the content of the workshop	<p>During the first day of the workshop, workshop participants were familiarized with the project details and in particular, with its aims and expected outcomes. The participants were invited to pay special attention to the fact that the project tries to address the need for changing the current practice in language teaching, particularly in the border regions where people are increasingly taking part in intercultural interaction (both in their professional and everyday life). Participants had the opportunity to familiarize themselves with the contents of an online Guide on enhancing language education in cross-border vocational education; divided into several groups, participants were asked to provide constructive input on what can be changed (added or deleted), what needs to be emphasized and addressed differently, particularly taking into consideration the different contexts in which such materials will be used. During the second day of the workshop, participants had the opportunity to form new groups and perform an in-depth analysis of the contents of the Guide, always relying on their own experience (challenges, difficulties and good practices). Participants were invited to constantly reflect on their own language learning experience as “borders” become less evident and their students become citizens of the world in need of skills that will allow them to work on achieving a common interest with representatives of different cultures.</p>
What did you find particularly useful?	Despite the fact that school systems across Europe differ significantly, the discussions allowed us to understand that we all share similar problems. The issues of teacher-motivation, space,

	<p>time, financial resources, systematic (political) support needed to fully implement the idea of plurilingualism in vocational education are only some the problems that we all share and that we need to address through joint work.</p> <p>I gained new knowledge on how to develop new syllabi which will place focus on the development of intercultural competences and I believe I can deepen my knowledge on the subject by consulting the already available resources: Guide for the development and implementation of curricula for plurilingual and intercultural education (Council of Europe, 2016), etc. By participating in this workshop I became familiar with the ECML website as a rich source of different materials that will be of great help in preparing new teaching materials; the Guide itself will be a huge reference book for me, and a source of inspiration for the above mentioned task of devising new language study materials for my particular context.</p>
<p>How will you use what you learnt / developed in the event in your professional context?</p>	<p>I will be working on developing new syllabi for subjects such as English for tourism and hospitality and Business English. These will address the need of teaching interculturality and developing intercultural competences both with students who are already taking part in practical training programs that take place abroad and those students who are fearful of even applying for such programs or student-exchange programs. I will also be applying different activities and adjusting available materials from the Guide and other suggested resources in courses where the syllabi have already been accredited and cannot be changed for a certain amount of time.</p>
<p>How will you further contribute to the project?</p>	<p>Through dissemination of gained knowledge and project information and its results with colleagues (other language teachers and other professionals). I will keep on referring to ECML website and project page (Guide) in my own work and I will strive to additionally educate myself in this particular area. This way, in the future, I will be able to prepare and organize training sessions for other teachers (teaching staff) at my institution on CLIL methodology and plurilingualism in vocational education.</p> <p>I am more than willing to further contribute to the project (participation in future events, translation of the Guide, etc.).</p>
<p>How do you plan to disseminate the project?</p> <ul style="list-style-type: none"> - to colleagues - to a professional association - in a professional journal/website 	<ul style="list-style-type: none"> - I intend to give a presentation to members of the Team for International Cooperation at my institution. - I intend to prepare a report on the event/project which will be sent to ELTA Serbia organization (English Language Teachers' Association - Serbia) to be published in their Newsletter (published and distributed on a monthly basis)

- in a newspaper
- other

- I intend to prepare a report on the event/project which will be sent to KASSS (an umbrella organization for all accredited academies of vocational studies and colleges of vocational studies in the Republic of Serbia) and through it, to all its members.
- Via social networks (Facebook, Instagram, websites – Department Higher Business School Leskovac and Academy of Professional Studies South Serbia)
- I intend to write a paper in which I will be referring to the project (the paper will be prepared for one of the upcoming international scientific conferences to be held in Serbia)

2. Public information

Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).

Наставник страног језика на Одсеку Висока пословна школа Лесковац, др Ивана Јовановић Николић, имала је ту част да узме учешће у дводневној радионици „Унапређење језичког образовања у прекограничном стручном образовању” (енгл: Enhancing language education in cross-border vocational education), одржаној 7. и 8. фебруара 2023. године у Грацу, у Аустрији. Овај пројекат реализује се у оквиру четворогодишњег програма „Покретање иновација у настави и учењу језика: променљиви контексти, компетенције у развоју” (енгл. Inspiring innovation in language education: changing contexts, evolving competences). Сам пројекат има за циљ промоцију и имплементацију иновативних процеса који потпомажу превазилажење културолошких али и језичких граница а посебан фокус стављен је на примену CLIL методологије уз помоћ које се, на ефикасан начин а кроз систем струковног образовања, одговара на потребе тржишта рада, посебно у пограничним областима широм Европе. Почетну основу у осмишљавању али и реализацији овог пројекта представљају Европски језички портфолио ([European Language Portfolio](#)), Оквир за плуралистичке приступе језицима и културама (енгл. [FREPA - Framework of reference for pluralistic approaches to languages and cultures](#)) као и Водич за израду и имплементацију наставних планова и програма за вишејезично и интеркултурно образовање (енгл. [Guide for the development and implementation of curricula for plurilingual and intercultural education](#)).

Радећи у малим групама, учесници су имали прилику да дају свој допринос у финализацији Приручника за унапређење језичког образовања у прекограничном стручном образовању и тржишту рада и да дају предлоге за превазилажење многобројних изазова по питању интеграције потребе за развојем интеркултурних компетенција и плуралингвалности у наставним плановима и програмима језика струке. Кроз имплементацију овог Приручника и других материјала насталих у процесу реализације овог пројекта, очекује се увођење нових садржаја у програме страних језика а који подржавају друштвени плурализам, препознавање и уважавање лингвистичке и културолошке разноликости и развој флексибилности и способности прилагођавања у интеркултурном контексту. Позивамо вас да се додатно информисете о самом пројекту на: <https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2020-2023/Enhancinglanguageeducationincrossborderprofessionalandvocationaleducation/tabid/4303/Default.aspx> као и на www.ecml.at/inspiringinnovation